Sprachverwendung im Kontext

грамматика и лексика

immer Mischung von Vokabeln **und** Grammatik

pro Wortart drei Expemplare in BGF: z.B. 3 Verben, drei Langformen Adjektiv

**250-350** WF, OGF, BGF, MC www.russischlehrer.at/muster

* Texte auf dem Niveau A2/ niedriges B1, vollständig, authentisch vom Muttersprachler geschrieben, zusammenhängender Text in *einem* Stil, nicht literarisch, keine langen Sätze über 2 Zeilen, ohne Klammern, Zahlen, Eigennamen, Daten, direkter Redeabschnitte
* idealerweise 10-15 Items, ca. 45 Items pro Maturaheft bei 4 Aufgaben
* möglichst gleichmäßige verteilte Items (mindestens 6 Wörter zwischen Items)
* möglichst viele unterschiedliche grammatikalische und lexikalische Strukturen, (bei WF kürzeste Wortart angeben)
* keine Items im ersten oder letzten Satz
* Items sollen Sprache überprüfen, nicht Allgemeinwissen
* es darf nur eine richtige Antwort geben (Ausnahme OGF)
* Lücke: 1 Wort (MC: bis zu drei Wörter)

**Benennung:** 120\_MiGu\_reklama\_b1\_SIK\_ ED\_v1

1. **Lückentext Multiple Choice** *Multiple choice*

4 Optionen, nur eine ist richtig

* 250-350 Wörter, 12-15 Items, 1 Item je 10-15 Wörter, mindestens 6 Wörter zwischen zwei Items
* alle Optionen sollten möglichst ähnlich sein (Länge, Struktur), 2/2 oder 4
* ausgeglichene Verteilung der Optionen A, B, C, D
* möglichst ähnliche Strukturen z.B. 4 Adjektive
* Wird Lexik oder Grammatik überprüft?
* Lexik: drei andere Hauptwörter in derselben Form, die aber vom Sinn nicht passen
* es dürfen keine Strukturen oder grammatikalische Formen erfunden werden
* Lücke bis zu 3 Wörtern

1. **Lückentext mit Auswahl** *banked gap fill*

* 12-15 Items (12 Items + Muster + 2 Distraktoren, gegenseitige Distraktion)
* möglichst viele unterschiedliche Strukturen
* lexikalische und grammatikalische Items: in jeder Aufgabe werden sowohl Lexik als auch Grammatik überprüft
* getestete Wörter auf dem jeweiligen Niveau: die Schüler müssen das Wort nicht nur passiv kennen, sondern aktiv bilden können
* „bank“ (Auswahl an Wörtern) alphabetisch geordnet
* Lücke: bis zu 3 Wörter (nur 3 Unterstriche, damit nicht im Text ausgefüllt wird, auch mehr Wörter, um Kollokationen zu überprüfen)
* 2 Distraktoren, möglichst für jedes Item ein Distraktor (Items sind auch einander Distraktoren), z.B. 3 Pluralformen, 3 Adverbien
* alphabetisch ordnen
* trigger-Wort vor der Lücke: macht Lösung eindeutig („guten Morgen, meine\_\_\_[Damen] und Herren“)

1. **Lückentext ohne Auswahl** *open gap fill*

* nur eindeutige Wortverbindungen z.B. Verb, das bestimmte Präposition verlangt, eventuell eine zweite Lösung akzeptabel (geläufige Kollokationen, keine Nomina z.B. ich schwimme IM See), Wortpaare they went through thick and *thin*, Kombination Verb/Substantiv *занимается* спортом
* Modalverben sind meist nicht eindeutig: können, müssen…
* Lücke: 1 Wort (auch zwei Lücken pro Satz möglich, nicht mehr als 4-5 Varianten)
* Es können durchaus mehrere einzufüllende Wörter zutreffen, vor allem bei content words (Verben und Substantive tragen meist den Inhalt, viele Alternativen sind möglich)

1. **Wortbildung** *word formation*

* die richtige Form darf später im Text nicht vorkommen
* Lücke: 1 Wort, Wort in Klammer fett gedruckt (nicht Zahl)
* aus der Grundform eines Wortes – ein neues Wort derselben Wortart (im Russischen kein Wortartwechsel, weil es dekliniert/konjugiert wird („Wortwurzel“ друг – друзья, aber nicht они - их, weil anderer Stamm)
* etwas verändern: Präfix, Suffix, Konjugation, Deklination, Steigern
* Idealerweise (nicht vorgeschrieben) wird die Wortklasse verändert, aber für B1 möglichst nur *ein* kognitiver Prozess: z.B. enter – entering, high – highly, делать – делают, одеть – одеться
* мой-моего (mein – meiner) auch möglich, dann unterscheidet es sich in Zahl und Geschlecht; (es darf nicht ein völlig anderer Wortstamm sein), я – мой (ich-mein) ist nicht möglich, weil der Stamm nicht gleich, aber möglich: Infinitiv setzen, Form muss gebildet wird, Abfrage von Konjugationen und Deklinationen in Texten mit A2 Niveaus
* Deklination eines Adjektives z.B. Ich kenne viele \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (jung) Leute in der Stadt.
* bezüglich Lexik und Grammatik möglichst große Vielfalt geben (verschiedene Wortarten, unterschiedliche Vokabel), ausgehend von der kürzesten Wortart
* Wenn ein Verb gefragt ist, kann z.B. ein Substantiv oder Adjektiv in der Klammer stehen, aber auch der Infinitv: Er \_\_\_ (Spiel) oft im Garten, immer wenn er auf dem Land war. Lösung: spielte (andere Wortart NICHT unbedingt nötig)
* Resultat muss auf den Buchstaben genau sein, schon ab dem ersten Lernjahr üben, verbessert Vokabellernstrategien

B1 ca 2000 der ersten am häufigsten gebrauchten Wörter der Sprache